

Protocollo (*) Struttura QA5
(*) Data e Num. Protocollo riportati nel file Xml
di segnatura informatica

Torino, (*)

AVVISO PUBBLICO PER LA RACCOLTA DI MANIFESTAZIONI DI INTERESSE ALLA CONCESSIONE DI CONTRIBUTO ECONOMICO A SOSTEGNO DEL PROGETTO “LINGUE MINORITARIE ANNO 2022” AI SENSI DELLA LEGGE 15 DICEMBRE 1999 N. 482 “NORME IN MATERIE DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE E STORICHE”.

1. CONTESTO

La Città metropolitana di Torino, impegnata da anni nella tutela e valorizzazione delle minoranze linguistiche del territorio, invita a presentare manifestazione del proprio interesse da parte di Enti che ricadono nella disciplina di cui alla legge 15 dicembre 1999, n. 482 e al relativo Regolamento di attuazione D.P.R. 2 maggio 2001 n. 345 - per la concessione di un contributo economico a sostegno del progetto “**Lingue minoritarie anno 2022**”.

2. DESTINATARI DELL’AVVISO PUBBLICO

Il presente avviso è rivolto agli enti aventi le caratteristiche di cui alla legge 482/1999 e di cui all’art. 6 del D.P.R. n. 345/2001. Possono presentare manifestazione di interesse sia associazioni singole sia capofila di più associazioni riunite.

3. CONTENUTO DEL PROGETTO

Il progetto si articola in tre sottoprogetti relativi rispettivamente alle lingue occitana, francoprovenzale e francese.

Minoranza linguistica OCCITANA

Sportello linguistico

È prevista l’apertura di uno sportello frontale/itinerante e informatico/web dedicato all’interpretariato, alla mediazione linguistica, alla corrispondenza in lingua, all’ideazione di modelli condivisi volti alla implementazione e alla pubblicazione su piattaforma informatica di materiali utili a favorire e a diffondere l’uso della lingua nella Pubblica amministrazione e nei rapporti tra la Pubblica amministrazione e la cittadinanza. Lo sportello, nella sua forma frontale/itinerante, avrà il compito di rispondere alle richieste dei cittadini e della Pubblica amministrazione, fornendo atti pubblici, documenti e comunicazioni tradotti nella forma che sarà richiesta.

Lo sportello avrà la sua sede presso il Comune di Oulx, sede del Consorzio Forestale Alta Valle di Susa.

È previsto l'impiego di 4 operatori.

Attività culturali

Una piattaforma online e un canale Youtube sono gli strumenti informatici che raccoglieranno il materiale esistente e quello che si andrà a creare nell'ambito di questo progetto. Entrambi costituiscono la base operativa di un meta-museo multimediale costantemente aggiornato, ampliato e adeguato alle ultime tecnologie linguistiche e informatiche.

Modulo n. 1

Ideazione di un palinsesto che favorisca la diffusione e la consultazione del materiale pubblicato sulla piattaforma online e sul canale Youtube.

Modulo n. 2

Produzione di materiali in lingua quali: traduzione di testi classici, produzione di testi contemporanei che partono dalla memoria del territorio, ideazione di un percorso di animazione in presenza dedicato soprattutto alle giovani generazioni (canti, filastrocche, fiabe, giochi didattici).

Numero operatori previsti: 4

Minoranza linguistica FRANCOPROVENZALE

Sportello linguistico

È prevista l'apertura di cinque sportelli frontali/itineranti e informatici/web dedicati all'interpretariato, alla mediazione linguistica, alla corrispondenza in lingua, all'ideazione di modelli condivisi volti alla implementazione e alla pubblicazione su piattaforma informatica di materiali utili a favorire e a diffondere l'uso della lingua nella Pubblica amministrazione e nei rapporti tra la Pubblica amministrazione e la cittadinanza. Lo sportello, nella sua forma frontale/itinerante, avrà il compito di rispondere alle richieste dei cittadini e della Pubblica amministrazione, fornendo atti pubblici, documenti e comunicazioni tradotti nella forma che sarà richiesta.

Numero operatori previsti: 10

Attività culturali

Una piattaforma online e un canale Youtube sono gli strumenti informatici che raccoglieranno il materiale esistente e quello che si andrà a creare nell'ambito di questo progetto. Entrambi costituiscono la base operativa di un meta-museo multimediale costantemente aggiornato, ampliato e adeguato alle ultime tecnologie linguistiche e informatiche.

Modulo n. 1

Ideazione di un palinsesto che favorisca la diffusione e la consultazione del materiale pubblicato sulla piattaforma online e sul canale Youtube.

Modulo n. 2

Produzione di materiali in lingua quali: traduzione di testi classici, testi contemporanei che partono dalla memoria del territorio, ideazione di un percorso di animazione in presenza dedicato soprattutto alle giovani generazioni (canti, filastrocche, fiabe, giochi didattici).

Modulo n. 3

Realizzazione di laboratori in lingua francoprovenzale nelle scuole di Ronco Canavese e di Valprato Soana, in orari extrascolastici, rivolti agli alunni delle scuole dell'infanzia e primaria, finalizzati all'apprendimento della lingua attraverso giochi didattici e di ruolo, ascolto di fiabe, filastrocche e canti della tradizione.

Numero operatori previsti: 4

Minoranza linguistica FRANCESE

Sportello linguistico

È prevista l'apertura di due sportelli frontali/itineranti e informatici/web dedicati all'interpretariato, alla mediazione linguistica, alla corrispondenza in lingua, all'ideazione di modelli condivisi volti alla implementazione e alla pubblicazione su piattaforma informatica di materiali utili a favorire e a diffondere l'uso della lingua nella Pubblica amministrazione e nei rapporti tra la Pubblica amministrazione e la cittadinanza. Lo sportello, nella sua forma frontale/itinerante, avrà il compito di rispondere alle richieste dei cittadini e della Pubblica amministrazione, fornendo atti pubblici, documenti e comunicazioni tradotti nella forma che sarà richiesta.

Lo sportello avrà le sue sedi presso:

- Comune di Oulx, sede del Consorzio Forestale Alta Valle di Susa;
- Sede dell'Ente Aree Protee delle Alpi Cozie di Salbertrand.

Numero operatori previsti: 4

Attività culturali

Una piattaforma online e un canale Youtube sono gli strumenti informatici che raccoglieranno il materiale esistente e quello che si andrà a creare nell'ambito di questo progetto. Entrambi costituiscono la base operativa di un meta-museo multimediale costantemente aggiornato, ampliato e adeguato alle ultime tecnologie linguistiche e informatiche.

Modulo n. 1

Ideazione di un palinsesto che settimanalmente favorisca la diffusione e la consultazione del materiale pubblicato sulla piattaforma online, sul canale Youtube e sul canale di podcasting, al fine di incentivare l'interazione da parte degli utenti.

Modulo n. 2

Produzione di materiali in lingua quali: traduzione di testi classici, testi contemporanei che

partono dalla memoria del territorio, ideazione di un percorso di animazione in presenza dedicato soprattutto alle giovani generazioni (canti, filastrocche, fiabe, giochi didattici).

Numero operatori previsti: 4

4. DURATA, IMPORTO DEL CONTRIBUTO E MODALITÀ DI ASSEGNAZIONE DEL CONTRIBUTO

Il progetto avrà la durata di 12 mesi con inizio il 01.10.2024 e conclusione il 30.09.2025.

Il contributo concesso per l'esecuzione del progetto riguardante è il seguente:

Minoranza linguistica OCCITANA

Sportello linguistico € 25.460

Attività culturali € 10.500

TOTALE € 35.960

Minoranza linguistica FRANCOPROVENZALE

Sportello linguistico € 88.500

Attività culturali € 12.500

TOTALE € 101.000

Minoranza linguistica FRANCESE

Sportello linguistico € 29.500

Attività culturali € 10.500

TOTALE € 40.000

Il contributo concesso sarà disciplinato dal Regolamento dell'Ente per la concessione dei contributi, dalla legge 482/1999 e dal relativo Regolamento di cui al D.P.R. n. 345/2001.

Le specificazioni inerenti le modalità di concessione e la successiva liquidazione del contributo verranno comunicate al soggetto che verrà individuato quale beneficiario con successive comunicazioni.

La liquidazione del contributo avverrà a progetto concluso, a seguito di ricevimento della rendicontazione finale, comprensiva dei documenti giustificativi delle spese sostenute.

5. CARATTERISTICHE DELLA RICHIESTA

Si invitano gli interessati ad allegare alla manifestazione d'interesse:

- Presentazione del soggetto e dettaglio delle attività svolte nell'ambito previsto dalla legge 482/1999 negli ultimi 5 anni (massimo 4 cartelle);
- CV dei soggetti che saranno impiegati per la realizzazione delle attività progettuali;
- autorizzazione al trattamento dei dati personali.

La Città metropolitana di Torino potrà procedere alla concessione del contributo in discorso

anche in presenza di una sola manifestazione di interesse pervenuta.

La Città metropolitana di Torino si riserva di non individuare alcun soggetto beneficiario del contributo in discorso qualora i progetti presentati fossero ritenuti inadeguati alla richiesta.

Per richieste di informazioni scrivere a:

cesare.bellocchio@cittametropolitana.torino.it

antonio.cipriano@cittametropolitana.torino.it

6. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E INFORMAZIONI

Il responsabile del procedimento è la dirigente della Direzione Comunicazione e rapporti con i cittadini e i territori dott.ssa Carla Gatti. La comunicazione d'avvio del procedimento ai sensi dell'art. 7 della legge 241/1990 si intende anticipata e sostituita dal presente avviso e dall'atto di richiesta presentata attraverso la manifestazione di interesse. Il procedimento avrà inizio a decorrere dalla data di scadenza per la presentazione delle manifestazioni previste dall'avviso.

7. PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE D'INTERESSE E SCADENZA

Le manifestazioni d'interesse, complete della documentazione di cui al punto 5, dovranno essere inviate al seguente indirizzo di posta elettronica certificata:

protocollo@cert.cittametropolitana.torino.it

specificando nell'oggetto "DIREZIONE QA5 - PARTECIPAZIONE ALL'AVVISO PUBBLICO PER LA RACCOLTA DI MANIFESTAZIONI DI INTERESSE ALLA CONCESSIONE DI CONTRIBUTO ECONOMICO A SOSTEGNO DEL PROGETTO "LINGUE MINORITARIE ANNO 2022", **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 31 maggio 2024**

La Dirigente della Direzione
Comunicazione e Rapporti con il territorio e i cittadini
dott.ssa Carla GATTI

(f.to digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005)